

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Vereniging Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

Žalovaný: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Prejudiciálne otázky

1. a) Môže členský štát, prípadne orgán tohto členského štátu, vyvodiť právomoc priamo z nariadenia, teda bez právnej opory vo vnútroštátnom práve?
- b) Ak áno, priznáva článok 23 ods. 1 nariadenia č. 4253/88 ⁽¹⁾ z 19. decembra 1988, ktorým sa vykonáva nariadenie (EHS) č. 2052/88, týkajúce sa koordinácie činností rozličných štrukturálnych fondov na jednej strane a koordinácie týchto činností s operáciami Európskej investičnej banky a ďalšími dostupnými finančnými nástrojmi na strane druhej [*neoficiálny preklad*] v znení nariadenia Rady (EHS) č. 2082/93 z 20. júla 1993 (Ú. v. ES L 193, s. 20, ďalej len „koordinačné nariadenie“), oprávnenie žiadať na základe stanovenia príspevku vrátenie príspevkov vyplatených bez právneho dôvodu, keďže článok 23 koordinačného nariadenia ukladá členským štátom túto povinnosť, pokiaľ ide o nezrovnalosti alebo nedbanlivosť v zmysle tohto článku 23?
2. Ak nie, má sa ustanovenie vnútroštátneho práva, akým je článok 4:57 Algemene wet bestuursrecht (Všeobecný správny zákon), na základe ktorého možno žiadať vrátenie príspevkov a úverov poskytnutých bez právneho dôvodu, vykladať podľa článku 10 ES v spojení s článkom 249 ES v súlade s nariadením?
3. Ak áno, je tento výklad obmedzený všeobecnými zásadami práva Spoločenstva, najmä zásadami právnej istoty a legitímnej dôvery?
4. a) V prípade kladnej odpovede na tretiu otázku sa vo vzťahu k tomuto obmedzeniu nastoľuje nasledujúca otázka: Môžu vnútroštátne zásady právnej istoty a legitímnej dôvery presahovať rámec všeobecných zásad práva Spoločenstva, predovšetkým zásad právnej istoty a legitímnej dôvery, ktoré sa musia zohľadniť pri uplatňovaní koordinačného nariadenia?
- b) Má pri uplatňovaní zásad právnej istoty a legitímnej dôvery práva Spoločenstva význam skutočnosť, že za to, že príjemca nedodrжал podmienky spojené s poskytnutím príspevku, ktoré vyplývajú z príslušnej oblasti práva Spoločenstva, zodpovedá samotný členský štát, ktorý poskytol príspevkov?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 374, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nederlandse Raad van State (Holandsko) 18. septembra 2006 – Gemeente Rotterdam/Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Vec C-384/06)

(2006/C 310/04)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nederlandse Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Gemeente Rotterdam

Žalovaný: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Prejudiciálne otázky

1. a) Môže členský štát, prípadne orgán tohto členského štátu, vyvodiť právomoc priamo z nariadenia, teda bez právneho základu vo vnútroštátnom práve?
- b) Ak áno, priznáva článok 23 ods. 1 nariadenia č. 4253/88 ⁽¹⁾ z 19. decembra 1988, ktorým sa vykonáva nariadenie (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rozličných štrukturálnych fondov na jednej strane a koordinácie týchto činností s operáciami Európskej investičnej banky a ďalšími dostupnými finančnými nástrojmi na strane druhej [*neoficiálny preklad*] v znení nariadenia Rady (EHS) č. 2082/93 (Ú. v. ES L 193, s. 20, ďalej len „koordinačné nariadenie“), oprávnenie zrušiť rozhodnutie o poskytnutí príspevku a žiadať vrátenie vyplatených sumy, keďže článok 23 koordinačného nariadenia ukladá členským štátom túto povinnosť, pokiaľ ide o nezrovnalosti alebo nedbanlivosť v zmysle článku 23?
2. Ak nie, má sa ustanovenie vnútroštátneho práva, akým je článok 4:49 ods. 1 Algemene wet bestuursrecht (Všeobecný správny zákon), na základe ktorého môže orgán zrušiť stanovenie príspevku alebo ho zmeniť v neprospech príjemcu, ak a) existujú skutočnosti alebo okolnosti, o ktorých pri stanovení príspevku nemohol rozumne vedieť, a pri existencii ktorých by bol stanovený nižší príspevok ako príspevok stanovený v rozhodnutí o poskytnutí príspevku, b) príspevok bol stanovený neoprávnené a príjemca to vedel alebo mal vedieť alebo c) príjemca po stanovení príspevku nesplnil podmienky s ním spojené, vykladať podľa článku 10 ES v spojení s článkom 249 ES v súlade s nariadením?

3. Ak áno, je tento výklad obmedzený všeobecnými zásadami práva Spoločenstva, najmä zásadami právnej istoty a legitímnej dôvery?
4. V prípade kladnej odpovede na tretiu otázku sa vo vzťahu k tomuto obmedzeniu nastoľuje nasledujúca otázka: Môžu vnútroštátne zásady právnej istoty a legitímnej dôvery, z ktorých vychádza článok 4:49 ods. 1 Algemene wet bestuursrecht (Všeobecný správny zákon), presahovať rámec všeobecných zásad práva Spoločenstva, predovšetkým zásad právnej istoty a legitímnej dôvery, ktoré sa musia zohľadniť pri uplatňovaní koordinačného nariadenia?
5. Má vzhľadom na článok 10 ES pri uplatňovaní zásad právnej istoty a legitímnej dôvery práva Spoločenstva význam skutočnosť, že príjemca je právnickou osobou verejného práva?

(¹) Ú. v. ES L 374, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Nederlandse Raad van State (Holandsko) 18. septembra
2006 – Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant/
Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening**

(Vec C-385/06)

(2006/C 310/05)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nederlandse Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

Žalovaný: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

Prejudiciálne otázky

1. a) Môže členský štát, prípadne orgán tohto členského štátu, vyvodiť právomoc priamo z nariadenia, teda bez právneho základu vo vnútroštátnom práve?
- b) Ak áno, priznáva článok 23 ods. 1 nariadenia č. 4253/88 (¹) z 19. decembra 1988, ktorým sa vykonáva

nariadenie (EHS) č. 2052/88, týkajúce sa koordinácie činností rozličných štrukturálnych fondov na jednej strane a koordinácie týchto činností s operáciami Európskej investičnej banky a ďalšími dostupnými finančnými nástrojmi na strane druhej [neoficiálny preklad] v znení nariadenia Rady (EHS) č. 2082/93 z 20. júla 1993 (Ú. v. ES L 193, s. 20, ďalej len „koordinačné nariadenie“), oprávnenie zrušiť rozhodnutie o poskytnutí príspevku a žiadať vrátenie vyplatenej sumy, keďže článok 23 koordinačného nariadenia ukladá členským štátom túto povinnosť, pokiaľ ide o nezrovnalosti alebo nedbanlivosť v zmysle tohto článku 23?

2. Ak nie, má sa ustanovenie vnútroštátneho práva, akým je článok 4:49 ods. 1 Algemene wet bestuursrecht (Všeobecný správny zákon), na základe ktorého môže orgán zrušiť stanovenie príspevku alebo ho zmeniť v neprospech príjemcu, ak a) existujú skutočnosti alebo okolnosti, o ktorých pri stanovení príspevku nemohol rozumne vedieť, a pri existencii ktorých by bol stanovený nižší príspevok ako príspevok stanovený v rozhodnutí o poskytnutí príspevku, b) príspevok bol stanovený neoprávnené a príjemca to vedel alebo mal vedieť alebo c) príjemca po stanovení príspevku nesplnil podmienky s ním spojené, vykladať podľa článku 10 ES v spojení s článkom 249 ES v súlade s nariadením?

3. Ak áno, je tento výklad obmedzený všeobecnými zásadami práva Spoločenstva, najmä zásadami právnej istoty a legitímnej dôvery?

4. V prípade kladnej odpovede na tretiu otázku sa vo vzťahu k tomuto obmedzeniu nastoľuje nasledujúca otázka: Môžu vnútroštátne zásady právnej istoty a legitímnej dôvery, ktoré vychádzajú z článku 4:49 ods. 1 Algemene wet bestuursrecht (Všeobecný správny zákon), ísť nad rámec všeobecných zásad práva Spoločenstva, predovšetkým zásad právnej istoty a legitímnej dôvery, ktoré sa musia zohľadniť pri uplatňovaní koordinačného nariadenia?

5. Má vzhľadom na článok 10 ES pri uplatňovaní zásad právnej istoty a legitímnej dôvery práva Spoločenstva význam skutočnosť, že príjemca je právnickou osobou verejného práva?

6. Má sa podľa článku 23 ods. 1 koordinačného nariadenia zrušiť rozhodnutie o stanovení príspevku a žiadať vrátenie vyplatenej sumy, ak je nesporné, že členský štát už Európskemu sociálnemu fondu vrátil neoprávnené poskytnutý príspevok alebo v každom prípade prijal právnu úpravu v tomto smere, ak je buď na základe článku 23 ods. 1 koordinačného nariadenia alebo na základe článku 4:49 ods. 1 Algemene wet bestuursrecht vykladaného v súlade s nariadením potrebné stanovenie príspevku zrušiť a žiadať vrátenie vyplatených súm?